Urschrift – Originale

GEMEINDE SARNTAL
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI SARENTINO
Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr: 698

vom/dd. 04.11.2026 **ore 17:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindesatzung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld. / Assenti giustific.	Abwesend unentsch. / Assenti ingiustif.	Fernzugang / Modalità remota
Josef Mair	Bürgermeister - Sindaco			
Lisa Reichsigl	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca			
Renè Bernard	Gemeindereferent - Assessore			
Flora Anna Brugger	Gemeindereferentin - Assessore	X		
Florian Spiess	Gemeindereferent - Assessore			
Bernhard Martin Thaler	Gemeindereferent - Assessore			

Ihren Beistand leistet die Vizegeneralsekretärin, Frau

Assiste la Vicesegretaria generale, signora

Dr. Sabine Scantamburlo

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Josef Mair

In seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet

Nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta

GEGENSTAND:

Arbeiten zur Verbreiterung der Straße im Bereich der Zufahrt "Hofer-Säge" in der Fraktion Öttenbach: Auftragserteilung an die Firma Oberhöller Bagger KG/Sarntal; Kodex CIG: BDAB0BC21F

OGGETTO:

Lavori per l'allargamento della strada d'accesso nella zona "Hofer-Säge" nella frazione di Riodeserto: Conferimento d'incarico alla ditta Oberhöller Bagger Sas/Sarentino; Codice CIG: BDAB0BC21F

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Arbeiten zur Verbreiterung der Straße im Bereich der Zufahrt "Hofer-Säge" in der Fraktion Öttenbach: Auftragserteilung an die Firma Oberhöller Bagger KG/ Sarntal; Kodex CIG: BDAB0BC21F

Im Sinne des Art. 15 Abs. 4 des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36, und den übertragenen Funktionen innerhalb der Verwaltungsstruktur, ist Herr Achim Profunser, als Leiter der Organisationseinheit Bauerhaltung und Infrastrukturen, zum Verantwortlichen des Verfahrens bestimmt und mit der darin vorgesehenen Ausgabenbefugnis ausgestattet.

Um die öffentliche Sicherheit und die Verkehrssicherheit zu gewährleisten, besteht die Notwendigkeit, die Straße im Bereich der Zufahrt „Hofer-Säge“ in der Fraktion Öttenbach zu verbreitern.

Die genannten Arbeiten können ausschließlich von einer externen spezialisierten Firma durchgeführt werden.

Gemäß Art. 28, Abs. 2, des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, wird der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt, die eine einheitliche Ausführung durch ein und denselben Wirtschaftsteilnehmer notwendig macht.

Gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36, und Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, können Arbeiten mit einem Betrag unter € 150.000,00 direkt vergeben werden, auch ohne eine Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vorzunehmen.

Gemäß “APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10” genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, kann bei Vergaben mit geschätztem Wert unter € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter € 500.000,00 für Bauaufträge das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses im Sinne des Art. 26, Abs. 5 des L.G. Nr. 16/2015 angenommen werden.

Es wird in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 28.01.2025, Nr. 40, Einsicht genommen.

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes wird das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abgesehen.

Aus Gründen der Wirtschaftlichkeit und um einen Preisvergleich durchführen zu können, ist bei 2 Firmen ein Kostenvoranschlag beantragt worden.

Der Grundsatz der Rotation im Sinne von Art. 49 des G.v.D. Nr. 36/2023 ist dabei eingehalten worden.

Innerhalb der festgesetzten Frist haben 2 Firmen einen Kostenvoranschlag abgegeben. Es wird in die Kostenvoranschläge Einsicht genommen und festgestellt, dass der

LA GIUNTA COMUNALE

Lavori per l'allargamento della strada d'accesso nella zona "Hofer-Säge" nella frazione di Riodeserto: Conferimento d'incarico alla ditta Oberhöller Bagger Sas/ Sarentino; Codice CIG: BDAB0BC21F

Ai sensi dell’art. 15 comma 4 del D.Lgs. 31/03/2023, n. 36, e delle funzioni all’interno della struttura amministrativa, signor Achim Profunser, responsabile dell'unità organizzativa manutenzione opere e infrastrutture, è il Responsabile del procedimento e dispone del potere di spesa ivi previsto.

Al fine di garantire la sicurezza pubblica e la sicurezza della circolazione stradale, si rende necessario procedere all’ampliamento della strada in corrispondenza dell’accesso al maso "Hofer-Säge" nella frazione di Riodeserto.

I citati lavori possono essere eseguiti solamente da una ditta esterna specializzata.

Ai sensi dell’art. 28, comma 2, della L.P. 17/12/2015, n. 16, l’incarico non viene suddiviso in lotti da aggiudicare separatamente, dato che si tratta di un’unica categoria di lavori, che rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico.

Ai sensi dell’art. 50, comma 1, lettera a) del D.Lgs. 31/03/2023, n. 36, e dell’art. 26 comma 1, lettera a) della L.P. 17/12/2015 n. 16, lavori di un importo inferiore a € 150.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici.

Secondo la “Linea Guida PAB n. 10”, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 del 08/08/2023, in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000,00 per servizi e forniture ovvero inferiore a € 500.000,00 per lavori può essere presunta l’assenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26, comma 5 della L.P. n. 16/2015.

Si prende visione della linea guida n. 4 riguardo gli affidamenti diretti, approvata con delibera della Giunta provinciale 28/01/2025, n. 40.

Si ritiene di procedere all’affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l’accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale.

Per ragioni di economicità e per poter effettuare un confronto dei prezzi, è stato chiesto un preventivo di spesa a 2 ditte.

Il principio di rotazione ai sensi dell’art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 è stato rispettato.

Entro il termine fissato 2 ditte hanno presentato un preventivo. Si prende visione nei preventivi e viene constatato, che il preventivo della ditta Oberhöller Bagger Sas con se-

Kostenvoranschlag der Firma Oberhöller Bagger KG mit Sitz in Sarntal über einen Betrag von € 12.020,00, zzgl. 22 % MwSt., der günstigste ist und den gestellten Anforderungen entspricht.

Die Firma Oberhöller Bagger KG ist über das telematische System (ISOV) der AOV zur Abgabe des Angebotes im Rahmen einer Direktvergabe eingeladen worden.

In das Angebot der Firma Oberhöller Bagger KG in Höhe von € 12.020,00, zzgl. 22 % MwSt., welches am 28.10.2026 über das telematische System (ISOV) der AOV eingegangen ist, wird Einsicht genommen und festgestellt, dass es den Bedürfnissen der Verwaltung entspricht und im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen und günstig erscheint.

Das Vorhandensein der Voraussetzungen laut Art. 94, 95 und 98 des G.v.D. Nr. 36/2023 ist durch die Eintragung des Bieters im telematischen Verzeichnis der AOV (ISOV) bestätigt.

Nach Einsichtnahme in das zustimmende administrative Gutachten des Verantwortlichen des zuständigen Dienstes und in das zustimmende buchhalterische Gutachten der Verantwortlichen des Finanzdienstes.

de a Sarentino per un importo di € 12.020,00, al netto dell'IVA del 22 %, è il più vantaggioso e corrisponde ai requisiti richiesti.

La ditta Oberhöller Bagger Sas è stata invitata attraverso il sistema telematico (SICP) dell'ACP a presentare l'offerta nell'ambito di una gara per affidamento diretto.

Si prende visione dell'offerta della ditta Oberhöller Bagger Sas per un importo di € 12.020,00, al netto dell'IVA del 22 %, presentata in data 28/10/2026 tramite il sistema telematico (SICP) dell'ACP e constatato che corrisponde alle esigenze dell'amministrazione e il rapporto qualità – prezzo appare congruo e conveniente.

L'esistenza dei presupposti di cui agli artt. 94, 95 e 98 del D.Lgs. n. 36/2023 in capo all'offerente risulta confermata tramite l'iscrizione dello stesso nell'elenco telematico dell'ACP (SICP).

Visti i pareri favorevoli del responsabile del relativo ufficio sulla regolarità tecnico-amministrativa e della responsabile del Servizio finanziario sulla regolarità contabile.

Aufgrund

- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 9 vom 08.05.2019;
- des einheitlichen Strategieprogrammes 2026 – 2028;
- des Haushaltsvoranschlages 2026 – 2028;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;
- des L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;
- des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36;
- des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;

In base

- al regolamento di contabilità, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 9 del 08/05/2019;
- al documento unico di programmazione 2026 – 2028;
- al bilancio di previsione 2026 – 2028;
- allo Statuto comunale vigente;
- al Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 03/05/2018, n. 2;
- alla L.P. 12 dicembre 2016, n. 25 “Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni della Regione autonoma Trentino - Alto Adige e delle Comunità comprensoriali”;
- al D.Lgs. 31/03/2023, n. 36;
- alla L.P. 17/12/2015 n. 16 e ss.mm.;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, die Firma Oberhöller Bagger KG mit Sitz in Sarntal mit den Arbeiten zur Verbreiterung der Straße im Bereich der Zufahrt „Hofer-Säge“ in der Fraktion Öttenbach gemäß Angebot vom 28.10.2026, zum Preis von € 12.020,00, zzgl. 22 % MwSt., insgesamt € 14.664,40, zu beauftragen;
2. den definitiven Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der autonomen Provinz Bozen zu erteilen;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di incaricare, per i motivi esposti in premessa, la ditta Oberhöller Bagger Sas con sede in Sarentino in base all'offerta del 28/10/2026 con i lavori per l'allargamento della strada d'accesso nella zona “Hofer-Säge” nella frazione di Riodeserto al prezzo di € 12.020,00, al netto dell'IVA del 22 %, complessivamente € 14.664,40;
2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva tramite il portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

3. den Vertrag in Form von Handelskorrespondenz abzuschließen;

4. die Ausgabe von insgesamt € 14.664,40 dem Kapitel 10052.02.010900 Art. 002, „Straßenwesen – Außerordentliche Instandhaltung der Güterwege“ des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2026 anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;

5. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

3. di stipulare il contratto in forma di corrispondenza commerciale;

4. di imputare la spesa di complessivi € 14.664,40 al capitolo 10052.02.010900 art. 002, "Viabilità – manutenzione straordinaria delle strade poderali" del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026 che presenta sufficiente disponibilità;

5. di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	Finanziamento Finanzierung	N. impegno Verpflichtung Nr.
2.049,44 €	100500	10052.02	10900/2	2026	Provvedimenti nel settore ambientale Umweltgelder	695
12.614,96 €	100500	10052.02	10900/2	2026	Veräußerung, Erschl.kosten, Baukosten	695

6. Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen die Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120 des G.v.D. Nr. 104/2010).

6. Si fa presente, che ai sensi dell’art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 03/05/2018, n. 2 entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso le deliberazioni alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall’esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell’ambito dell‘affidamento pubblico il termine entro il quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n 104/2010).

Hashwert administratives Gutachten	0HMTeMWEGeSrXTQwAtNpvFxfys/w7Z8AoqDLlq2ZZv0=	valore hash parere tecnico-amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	ic3+3xoQUcpouzmwVxD7CG3Y-R8RYUyfnkYyYMNsluo4=	valore hash parere contabile

Dienstbereich: Öffentliche Arbeiten
Servizio: lavori pubblici
MP/ap/mo

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Josef Mair

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, approvato e sottoscritto.

Die Vizegeneralsekretärin - La Vicesegretaria generale
Dr. Sabine Scantamburlo

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)